

# NEZ À NEZ

LETTRE D'INFORMATION DU DISPOSITIF RESPIRALYON

RESPIRALYON



Et si on s'occupait  
des ODEURS ?

## LE POINT SUR... LE RÉSEAU DE NEZ

Le réseau de « nez » du dispositif RESPIRALYON  
mis en place à la fin de l'année 2003 est opérationnel.

### SPIRAL AIR : LE MOT DU PRÉSIDENT

« Cherche nez bénévoles pour humage urbain » avait tiré un hebdo lyonnais lors du lancement du dispositif RESPIRALYON fin novembre dernier. Vous avez été plus de 350 volontaires bénévoles à répondre présent !

Compte tenu du maillage mis en place sur le territoire du Grand Lyon pour avoir une approche statistique, seuls environ 200 d'entre vous sont actuellement opérationnels.

Je tiens particulièrement à vous remercier de votre engagement dans cette démarche environnementale dont l'objectif est de mieux connaître les zones concernées par les nuisances olfactives, leur fréquence, et inciter à les réduire quand on en connaîtra plus précisément l'origine.

Ce premier bulletin, dont la parution devrait être trimestrielle, veut être un lien entre les volontaires et une source d'information tant sur le réseau de nez que sur toutes questions concernant les odeurs en général.

Le dispositif RESPIRALYON, initié au sein du SPIRAL AIR par le Préfet du Rhône et le Président du Grand Lyon, mais également les entreprises et les associations, est organisé pour apporter des solutions à cette problématique importante des habitants du Grand Lyon. Je suis très heureux que cela se fasse avec vous dans un esprit citoyen et partenarial.

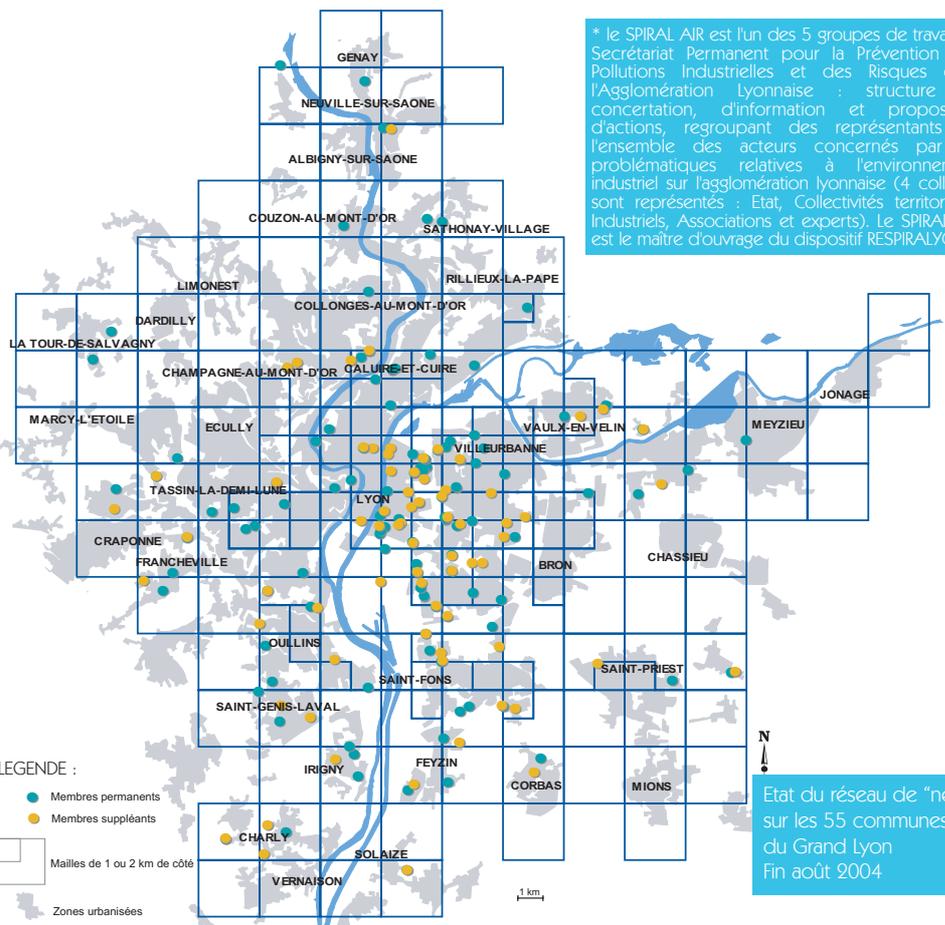
Michel REPELIN,  
Président du SPIRAL AIR.

Pour assurer un suivi général des odeurs sur l'agglomération Lyonnaise, le territoire du Grand Lyon a été divisé en 202 mailles. L'objectif est d'obtenir, dans chacune de ces mailles, une information quotidienne de la situation olfactive sous une forme cartographique. Pour un fonctionnement optimal du dispositif, l'information d'une maille repose sur une équipe formée d'un membre permanent et d'au moins un suppléant. Les données recueillies quotidiennement sont exploitées par COPARLY (COMite pour le contrôle de la Pollution Atmosphérique dans le Rhône et l'agglomération LYonnaise) qui cherche à établir des corrélations entre les situations olfactives, les conditions météorologiques, les données de qualité de l'air et les émetteurs potentiels. Les premiers bilans (cartographies, analyses) devraient être disponibles à l'automne 2004.

Aujourd'hui, on compte : 115 mailles comprenant au moins un volontaire ; 87 mailles vides ; 115 membres permanents ; 79 membres suppléants.

La phase de recrutement n'est donc pas encore terminée ...

\* Le SPIRAL AIR est l'un des 5 groupes de travail du Secrétariat Permanent pour la Prévention des Pollutions Industrielles et des Risques dans l'Agglomération Lyonnaise : structure de concertation, d'information et proposition d'actions, regroupant des représentants de l'ensemble des acteurs concernés par les problématiques relatives à l'environnement industriel sur l'agglomération lyonnaise (4 collèges sont représentés : Etat, Collectivités territoriales, Industriels, Associations et experts). Le SPIRAL AIR est le maître d'ouvrage du dispositif RESPIRALYON.



Etat du réseau de « nez »  
sur les 55 communes  
du Grand Lyon  
Fin août 2004

### SOMMAIRE

LE POINT SUR... LE RÉSEAU DE NEZ  
VOTRE PRÉSENCE SUR LE TERRITOIRE,  
VOTRE PARTICIPATION ACTIVE...

DOSSIER... LES PARFUMS  
LE PARFUMEUR... UN COMPOSITEUR D'ODEURS...  
LE JEU DES 7 SENTEURS  
GRASSE : LA CAPITALE DU PARFUM  
QUELQUES MOTS ... À VOUS DE JOUER !

INCIDENT À LA RAFFINERIE DE FEYZIN...  
LE RÉSEAU DE "NEZ" RÉAGIT

QUESTIONS DE NEZ  
DES RÉPONSES À TOUTES VOS QUESTIONS

# DOSSIER... LES PARFUMS

## ▶ LE PARFUMEUR... UN COMPOSITEUR D'ODEURS...

Rose, jasmin, mimosa, ambre, genêt, vanille, citron.....  
autant d'essences qui composent l'univers magique du parfumeur...

Que sait-on de cet artiste dont la créativité et l'imagination nous transportent à la redécouverte de nos souvenirs et de nos émotions ?

Le talent d'un « nez » (créateur de parfum) réside dans sa capacité à mémoriser et utiliser les matières premières naturelles et de synthèse. Ce savoir-faire est le fruit d'une véritable passion conjuguée à un entraînement assidu puisqu'un parfumeur doit savoir identifier et assembler plus de 150 essences naturelles et 3000 odeurs de synthèse.

Toujours à la recherche d'une fragrance inoubliable et qui deviendra peut-être le nouveau Chanel n°5, il s'entoure de matières premières, compose ses formules, travaille ses assemblages pendant des mois voire des années avec, pour outil le plus fidèle, son nez.

Cette profession est réservée à une élite. On compte en effet 1000 parfumeurs dans le monde et seulement 10 à 20 d'entre eux exercent en France.

La structure d'un parfum est composée de trois notes différentes :

- la note de tête : la 1<sup>ère</sup> impression, odeur que l'on perçoit tout de suite. Elle est composée de produits volatils et peu tenaces tels que les agrumes. (durée : 2h)
- la note de cœur : elle se dégage 5 à 30 minutes après application. Elle donne le caractère, le thème du parfum et est souvent composée de fleurs (durée : 4h)
- la note de fond : senteur du parfum mélangée à l'odeur de la peau du corps. Elle est composée de matières premières de fond et de fixateur de longue tenue comme la mousse ou le bois.



Le talent d'un « nez »  
(créateur de parfum)  
réside dans sa  
capacité à mémoriser et  
utiliser les matières  
premières naturelles et  
de synthèse.



## ▶ LE JEU... DES 7 SENTEURS

Comment trouver le parfum de ses rêves ?

En 1990, la Commission Technique de la Société des Parfumeurs établit un langage de référence commun en proposant une classification de 7 senteurs.

Alors, recherchez la famille qui vous correspond le plus à partir de ce bref aperçu et le choix sera peut-être plus facile ...

**Les Floraux** : senteurs sensuelles, pétillantes et fraîches à dominante fleurie : rose jasmin, violette, narcisse, ...

**Les cuirs** : senteurs masculines avec des odeurs de tabac, de fumée, miel, essence de bouleau.

**Les chyprés** : senteurs riches et tenaces associées de notes fleuries et fruitées : mousse de chêne, la bergamote, la noix de muscade, la lavande.

**Les fougères** : parfums essentiellement masculins avec des accords de notes

lavandées et boisées et de mousses de chêne.

**Les Boisés** : notes masculines et chaudes à base de vétiver, cèdre, santal et patchouli.

**Les ambrés** : association de fragrances poudrées et fleuries associées à des odeurs chaudes et orientales : muscs, vanille, bois précieux et essences exotiques.

**Les hespéridés** : accord de notes fraîches et toniques obtenues à partir d'essence d'agrumes : bergamote, citron, orange, mandarine, ...

# GRASSE...

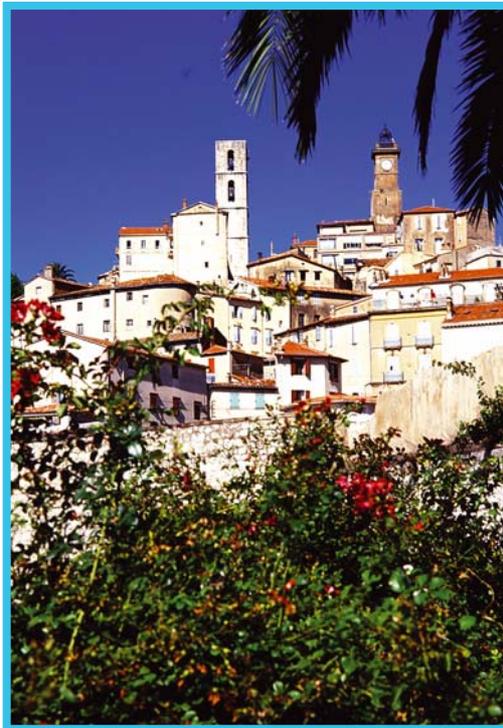
## LA CAPITALE DU PARFUM

Dans l'arrière pays de Cannes, sur les contreforts des Alpes-de-Haute-Provence, est perchée le royaume du parfum : Grasse... vieille cité provençale dont la renommée n'est plus à faire.

### Un peu d'histoire...

Grasse est à l'origine une ville de tanneurs. C'est au XVI<sup>ème</sup> siècle que la ville connaît les prémices de son essor économique et social. La vogue des accessoires de cuir imprégnés de senteurs, introduite en France par Catherine de Médicis décide les grassois à se spécialiser dans la fabrication des gants parfumés.

Au XVIII<sup>ème</sup> siècle, le déclin progressif de la tannerie préludera le développement de l'industrie du parfum. La présence de riches commerçants, de nombreux artisans et les progrès de la chimie favoriseront l'essor de la parfumerie grassoise. Malgré quelques difficultés (délocalisation, concurrence...), les cultures florales aux senteurs d'une qualité exceptionnelle envahissent le paysage et Grasse devient le principal centre mondial de la parfumerie et des arômes alimentaires.



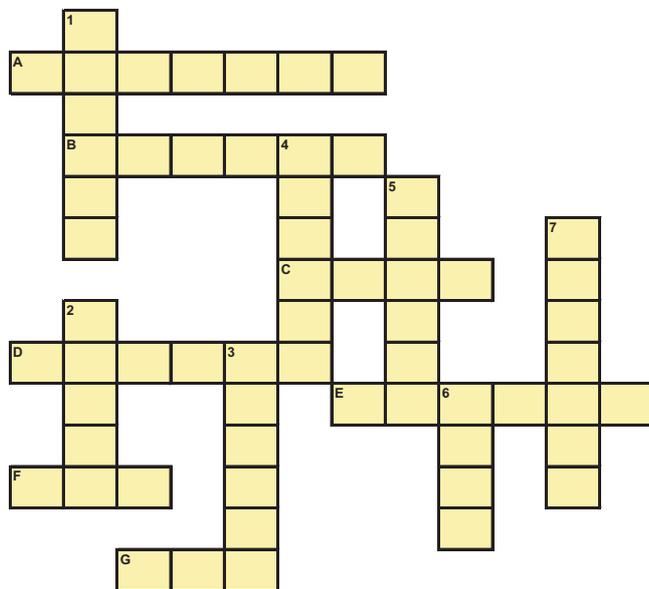
Crédit photo : Mairie de Grasse.

## QUELQUES MOTS... A VOUS DE JOUER !

1. Plus concentré qu'une certaine eau
2. Une grosse légume ou pas forcément essentielle
3. Pays d'où proviennent les plus anciens témoignages de parfum
4. 10 000 fois plus sensible que le goût
5. Le "roi des fleurs"
6. Célèbre pour un simple numéro
7. Plante parfumée

- A. Utilisée en pâtisserie  
 B. Chacun sa cote, il peut être très recherché par les collectionneurs  
 C. La "reine des fleurs"  
 D. Fleur, reine d'un jour  
 E. Substance résineuse aromatique  
 F. Indispensable pour être volontaire  
 G. Deuxième breuvage le plus consommé dans le monde

... et pour les réponses, rendez-vous dans le prochain numéro de NEZ À NEZ !



### LE SAVIEZ VOUS ?

Le terme «parfum» renvoie à l'expression latine "Per fumum" qui signifie «obtenir des odeurs par fumigation». En effet, à l'origine, la manière la plus simple de diffuser des odeurs agréables consistait à brûler des plantes aromatiques.

Un collectionneur de parfum est appelé un «lecythiophile»

- Lecythe vient du mot grec «lekuthos» : un vase grec à long col dans lequel on mettait des parfums et de l'huile.

- Phile vient du mot grec «philein» qui signifie «aimer».

Le nez dispose de 5 millions de cellules sensorielles contre 200 millions chez le chien.

Le parfum ne peut se conserver intact plus de 3 ans. Il est préférable de stocker l'essence de parfum dans un endroit sombre et frais.

### POUR EN SAVOIR PLUS...

A découvrir :

**Le Musée International de la Parfumerie :**

8, place du Cours

06130 GRASSE

<http://www.museesdegrasse.com>

**L'Osmothèque**

(bibliothèque à parfum)

36, rue du Parc de Clagny

78000 VERSAILLES

**Les événements :**

**Salon international des collections autour du parfum**

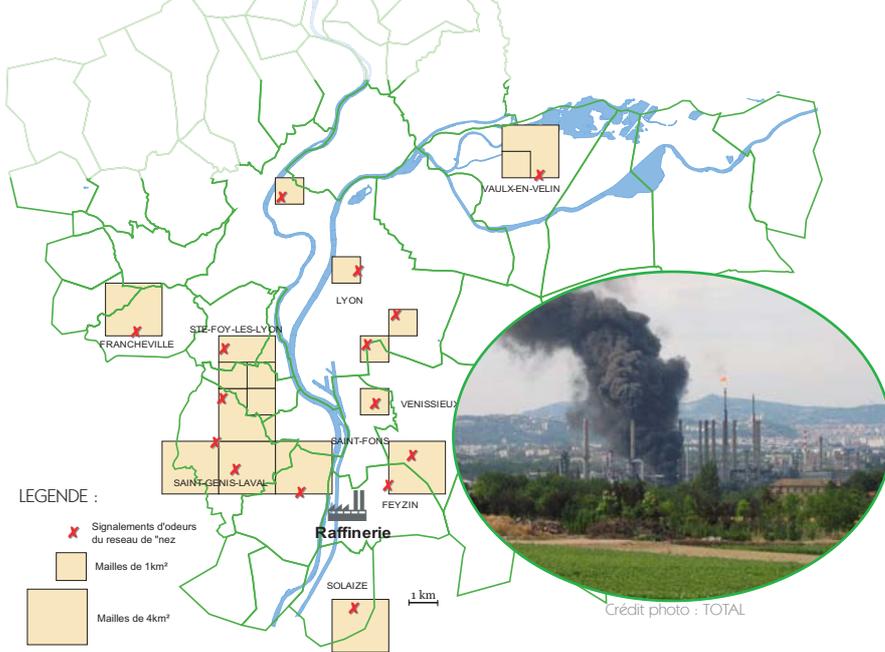
Les 26/09 et 5/12/2004

Espace Reuilly

2, rue Heynard

75012 PARIS

# INCENDIE À LA RAFFINERIE : LE RÉSEAU DE « NEZ » RÉAGIT !



LEGENDE :

- Signalements d'odeurs du réseau de "nez"
- Mailles de 1km<sup>2</sup>
- Mailles de 4km<sup>2</sup>

Signalements d'odeurs émis par le réseau de "nez" suite à l'incident de la Raffinerie de Feyzin

Le 26 juin 2004, un incendie se déclenche dans l'unité de désulfuration (chargée de retirer le soufre du gasoil) de la Raffinerie TOTAL à Feyzin. A 16h30, une importante fumée noire se dégage du site. Des mesures d'urgences sont mises en place auprès de la population (évacuation des lieux publics à proximité). En 40 minutes, l'incendie est maîtrisé.

Alors que les analyseurs automatiques de COPARLY ne révèlent pas de concentration anormale des polluants réglementés (SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub>, O<sub>3</sub>, CO, PS\*), le réseau de « nez » réagit ! Les « nez » de Feyzin et des communes avoisinantes telles que Vénissieux, Saint-Genis-Laval, Irigny, mais aussi Solaize, Sainte-Foy-les-Lyon, Lyon Francheville, Vaulx-en-Velin ont signalé des odeurs de caoutchouc, de soufre, de gasoil, de fumée, de brûlé, de choux via leurs fiches d'observations ou via Internet.. Une enquête pour connaître l'origine du sinistre est actuellement en cours.

\*Dioxyde de soufre, Dioxyde d'azote, Ozone, Monoxyde de carbone, Particules en suspension.

Ce jour là, le panache était générateur d'odeur. Cependant, il est intéressant de noter qu'il n'y a pas de relation systématique entre un panache qui peut être très visuel et l'émission d'odeur.

## QUESTIONS DE NEZ

➤ Dans le cas où je ne sens pas d'odeur, est-il nécessaire de le signaler ?

➤ Oui, il faut signaler l'absence d'odeur car il s'agit d'une information à part entière qui sera prise en compte dans la phase d'analyse et de synthèse au même titre que la présence d'odeur.

➤ Je pars en vacances prochainement, je ne pourrai donc pas remplir mes relevés. Qui dois-je prévenir ?

➤ La récolte d'information doit être, dans la mesure du possible, ininterrompue. Pour prévenir le réseau de nez de votre absence, deux solutions s'offrent à vous :

- soit contacter votre interlocuteur de Respiralyon au n° vert 0 800 800 709. Il se chargera de prévenir votre suppléant de votre absence et par conséquent de son intervention sur cette période.

- soit demander à votre interlocuteur de Respiralyon d'échanger vos coordonnées téléphoniques avec les autres membres de votre maille pour organiser vous-même votre suppléance.

Dans ces deux cas, l'idéal est de prévenir de votre absence plusieurs jours à l'avance.

➤ Je n'arrive pas à saisir mes observations sur Internet. Que dois-je faire ?

➤ Dans la plupart des cas, le problème intervient lors du changement du mot de passe. Il s'agit d'une difficulté dans la gestion des cookies. Vous pouvez nous contacter au n° vert 0 800 800 709 afin de réaliser une manipulation informatique. Vous avez également la possibilité de télécharger le fichier pdf expliquant les manipulations avec Internet Explorer 6.0 à partir de l'adresse suivante : [http://respiralyon.atmo-rhonealpes.org/nez/Gestion\\_Cookies.pdf](http://respiralyon.atmo-rhonealpes.org/nez/Gestion_Cookies.pdf)

➤ Je n'ai pas encore reçu le résultat de mon test olfactif, est-ce normal ?

➤ Oui, les résultats n'ont pas encore été envoyés aux candidats qui ont passé le test. La mise en forme des informations est en cours et l'envoi aura lieu prochainement.



### ATTENTION

Certains relevés d'odeurs transmis par courrier sont illisibles ou ne comportent ni code volontaire, ni nom et prénom. Malheureusement ces données restent inexploitable pour Respiralyon.

### NEZ À NEZ - Septembre 2004 - N°1

- Responsable de la publication :** Michel REPELIN (Président SPIRAL AIR)
  - Comité de rédaction :** Marlène MORGE (RESPIRALYON), Gérard BERNE (SPIRAL), Frédéric BOUVIER (COPARLY)
  - Comité de lecture :** Marie-France BENASSY (Centre de recherche TOTAL), Jean Marie BOUILLLOT (DRIRE - division environnement), Pierre CREPEAU (Grand Lyon), Yves GUITTON (Maison de la chimie Rhône-Alpes), Eric LEFEVRE (DRIRE - GS69), Arnaud LE FOLL (DRIRE - division environnement), Philippe RITTER (Ville de Lyon - Ecologie urbaine)
- 1000 exemplaires

N°ISSN : EN COURS